





dur-F30®

**BRANDSCHUTZDECKE
FIRE-RESISTANT CEILING
PLAFOND RÉSISTANT AU FEU**

D Als langjähriger Partner im Bereich des vorbeugenden Brandschutzes hat durlum universell einsetzbare Brandschutzsysteme entwickelt, die allen Anforderungen für eine selbständige F30 Brandschutzeinheit entsprechen.

Unsere dur-F30® Systeme sind gemäß EI 30 nach DIN EN 13501 geprüft und nach DIN EN 1354 klassifiziert. dur-F30® Metalldecken sind standardmäßig nicht-brennbar in der Ausführung DEFEO [A2-s1, d0] erhältlich. Auf Wunsch ist auch eine nicht-brennbare Ausführung DEFEO PLUS [A1] möglich.

Die brandschutztechnischen Eigenschaften der dur-F30® Brandschutzdecken sind durch Prüfungen des Materialprüfungsamtes Nordrhein-Westfalen nachgewiesen worden. Auf Wunsch senden wir Ihnen das „Allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis“ zu.

Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch die Entwicklung von Sonderlösungen an, bei denen wir Ihnen für die dann notwendige Beantragung der Zustimmung im Einzelfall behilflich sein können.

RAUCHDICHT

Es sind uns hierzu keine Normvorschriften in Deutschland für Decken bekannt. Der Begriff wird im Allgemeinen bei Türen verwendet und hat folgende Definition:

Dicht oder dichtschießend

„Als dicht oder dichtschießende Türen werden i.d.R. Türen mit einem einschlagenden oder gefälzten, vollwandigen Türblatt und einer mindestens dreiseitig umlaufenden Dichtung bezeichnet. [...] Eine Prüfung solcher Türen ist nicht notwendig und wird baurechtlich nicht verlangt. Je nach Auslegung der Landesbauordnung durch Verwaltungsvorschriften bestehen ähnliche Definitionen.“ [Quelle: www.tischler.de/produkte/rauch/]

Das Problem des rauchdichten Deckenabschlusses von abgehängten Decken zum Deckenhohlraum gewinnt immer größere Bedeutung, sowohl zum Schutz gegen sich im Deckenhohlraum ausbreitenden Rauch als auch zur Verhinderung von Rauchausbreitung vom Raum zum Deckenhohlraum. Da hier derzeit keine allgemein gültigen Bestimmungen vorhanden sind, muss jeder Fall separat behandelt werden.

durlum hat Lösungen entwickelt, die analog zur Tür einen „Falz“ ausbilden und als dicht gelten können. Geeignet für solche Konstruktionen sind die Deckensysteme S4, S5 und S6. Sprechen Sie uns gezielt an. Wir erarbeiten zusammen mit Ihnen die Lösung Ihres Problems.

E As a long-term partner to the preventive fire protection sector, durlum has developed universally applicable fire protection systems that meet all requirements for a stand-alone F30 fire protection unit.

Our dur-F30® systems have been inspected in accordance with EI 30 DIN EN 13501 and are classified in accordance with DIN EN 1354. Standard dur-F30® metal ceilings are non-flammable and are available in version DEFEO [A2-s1, d0]. Upon request, we can also provide the non-flammable DEFEO PLUS [A1].

The fire-protective properties of the dur-F30® fire-resistant panels have been confirmed in tests by the materials testing office of North Rhine Westfalia. We would be pleased to send you the „General building test certificate“ upon request.

Naturally, we can also develop special solutions for which we will also assist you in applying for the necessary approvals in specific cases.

SMOKE SEALING

We know of no German standard that covers this subject for ceilings. The term generally applies to doors and is defined as follows:

Smoke-tight doors

“Doors described as smoke-tight are, as a rule, single-leaf or folding doors without perforations and with a complete seal on at least three sides. [...] There are no established tests for such doors and testing is not called for by the construction approval authorities. Depending on interpretation by the local construction approval authorities in Germany, similar definitions have been incorporated in their regulations.” [source: www.tischler.de/produkte/rauch/]

The problem of making a suspended ceiling smoke-tight to the hollow space is becoming ever more important, both to protect against the spread of smoke in the hollow space, and also to prevent smoke spreading from the room to the hollow space. Because there are no current, valid regulations here, each case must be evaluated separately.

durlum has developed solutions in which a sealing face is formed, analogous to a door in its frame. The ceiling systems S4, S5 and S6 are suitable for such designs. Call us to discuss your needs. We will work with you to find the solution to your problem.

F En tant que partenaire de longue date dans le domaine de la sécurité incendie préventive, durlum a conçu des systèmes coupe-feu universels qui correspondent à toutes les exigences envers une unité coupe-feu autonome F30.

Nos systèmes dur-F30® sont testés selon EI 30 conformément à DIN EN 13501 et classifiés conformément à DIN EN 1354. En standard, les plafonds métalliques dur-F30® sont disponibles en version ininflammable DEFEO [A2-s1, d0]. Sur demande, il est aussi possible d'obtenir une version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

Les propriétés relevant de la sécurité incendie des panneaux coupe-feu dur-F30® ont été prouvées par des essais de l'Office de contrôle des matériaux du land de Rhénanie du Nord/Westphalie. Sur simple demande, nous vous ferons volontiers parvenir l'homologation technique générale allemande [«Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis»].

Naturellement, nous vous proposons également le développement de solutions spéciales pour lesquelles nous pourrions vous être utiles lors de la demande d'autorisation pour cas isolé.

ÉTANCHE À LA FUMÉE

A notre connaissance, il n'y a pas de spécifications de normalisation concernant les plafonds à ce sujet en Allemagne. Le terme s'utilise en général pour les portes et à la définition suivante:

Étanche ou fermant hermétiquement

«L'on appelle en général portes étanches ou fermant hermétiquement des portes ayant un vantail plein gondé ou à feuillure et un joint d'étanchéité périphérique sur au moins trois côtés. [...] Il n'est pas nécessaire de soumettre de telles portes à des essais et ceux-ci ne sont pas exigés par la législation en matière de construction. D'autres réglementations applicables à la construction donnent des définitions similaires» [référence: www.tischler.de/produkte/rauch/].

Le problème de l'étanchéité à la fumée entre les extrémités des plafonds suspendus et le plénum devient de plus en plus important, à la fois en ce qui concerne la protection contre la fumée se propageant dans le plénum et pour empêcher la propagation de la fumée du local dans le plénum. Comme il n'existe pas actuellement de dispositions générales à ce sujet, il est nécessaire de traiter chaque cas séparément.

durlum a élaboré des solutions formant, comme pour les portes, une «feuillure»

RAUCHABZUGSÖFFNUNGEN

Neben der Rauchdichtigkeit müssen oft auch Rauchabzugsöffnungen angeordnet werden. In der Regel werden die Lüftungsleitungen über Luftauslasskästen an die Deckenöffnung angeschlossen. durlum hat geprüfte Lösungen für die Verbindung der Lüftungskästen mit der dur-F30® Brandschutzplatte, bei denen der Kasten nicht zusätzlich an der Rohdecke abgehängt werden muss. Das ist ein Vorteil, da oft wegen anderer Installationen im Deckenhohlraum eine Abhängung nach oben unmöglich ist. Sichtseitig wird die Öffnung mit den handelsüblichen Drallauslässen der Lüftungshersteller verschlossen.

SMOKE EXTRACTION OUTLETS

Next to smoke-proof features, smoke extraction outlets are often required. As a rule, the ventilation pipes are connected to openings in the ceiling with air outlet boxes. durlum offers tested solutions for connecting ventilation boxes to the dur-F30® fire-resistant panel, where the boxes do not require extra suspension from the bare ceilings. This is of advantage as upward suspension is often not possible due to other installations in the ceiling void. On the visible side, the openings are closed with the conventional ceiling diffusers of ventilation manufacturers.

et pouvant être considérées comme étanches. Les systèmes de plafond S4, S5 et S6 sont adaptés à de telles constructions. Consultez-nous à ce sujet. Nous élaborerons avec vous la solution de votre problème.

OUVERTURES D'EVACUATION DES FUMÉES

Fréquemment, des ouvertures d'extraction de fumée doivent aussi être agencées en plus des mesures d'étanchéité à la fumée. En général, les conduites de sortie de la ventilation sont raccordées à l'ouverture dans le plafond par l'intermédiaire de coffres d'évacuation d'air. Des solutions testées de durlum pour raccorder des coffres de ventilation au panneau coupe-feu dur-F30® évitent de devoir suspendre ce coffre en supplément à la dalle. Cela constitue un avantage étant donné que, souvent, la suspension vers le haut est impossible en présence d'autres installations dans le plénum. Du côté apparent, l'ouverture est fermée avec les diffuseurs courants des fabricants de ventilation disponibles dans le commerce.



D Easy-click System

Schnelle, werkzeuglose Öffnung der Deckenplatten.

Abklappfunktion

Abklapp- und verschiebbare Elemente ermöglichen leichten Zugang zu allen im Deckenhohlraum befindlichen Installationen.

Indexierung

Selbsttätige Zentrierung der Platten nach dem Wiederverschließen.

Höchste Sicherheit

Spezialhaken sichern die Brandschutzplatten beim Öffnen der Decke.

Einfache Montage

Keine separaten Gipskartonstreifen zur Abdichtung der Längsfugen zwischen den Brandschutzplatten mehr erforderlich.

E Easy-click system

A quick way to open ceiling panels that requires no tools.

Hinge and slide mechanism

Hingeable and sliding elements facilitate access to all installations located in a ceiling void.

Indexing

Automatic alignment of panels when they are closed back up again.

Optimum safety

Special hooks secure the fire protection panels when the ceiling is opened up.

Ease of assembly

No longer any need for separate plasterboard strips to seal the longitudinal seams between fire protection panels.

F Système easy click

Ouverture rapide et sans outils des panneaux de plafond.

Fonction de basculement

Des éléments basculables et coulissants permettent un accès facile à toutes les installations logées dans le plénum du plafond.

Indexation

Centrage automatique des panneaux quand ils ont été refermés.

Niveau de sécurité très élevé

Des crochets spéciaux sécurisent les panneaux coupe-feu lors de l'ouverture du plafond.

Installation simple

Il n'est plus nécessaire d'utiliser des bandes de plaques de plâtre séparées pour étanchéifier les joints longitudinaux entre les panneaux coupe-feu.



D Absenkfunktion

Horizontal absenk- und verschiebbare Elemente ermöglichen leichten Zugang zu allen im Deckenhohlraum befindlichen Installationen.

Sicherheitshakensystem

Durch spezielle Doppelhaken wird die Decke beim Öffnen gesichert und die Brandschutzplatte kann nicht herausfallen.

Niedrige Raumhöhe

Optimal geeignet für niedrige Flure, da auch im Revisionsfall ein Maximum an Raumhöhe verfügbar ist.

E Drop-down and slide mechanism

Horizontal drop-down and sliding elements facilitate access to all installations located in a ceiling void.

Safety hook system

Special double hooks are used to secure the ceiling when it is opened up, ensuring that the fire protection panel does not fall out.

Low room height

Ideally suited for low corridors because, even when an overhaul is required, a maximum of room height is still available.

F Fonction d'abaissement

Des éléments pouvant être abaissés et déplacés horizontalement permettent un accès facile à toutes les installations logées dans le plénum du plafond.

Système de crochets de sécurité

Le plafond est sécurisé par des crochets doubles spéciaux, la chute du panneau coupe-feu est donc exclue au moment où il est ouvert.

Pièces à faible hauteur

Convient de manière optimale pour les couloirs bas car un maximum de hauteur sous plafond est disponible même en cas de contrôle.